

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Л.С. Селендили
«Лексико-семантические и синтморфологические особенности
конструктов крымскотатарского предложения (формальный и
прикладной аспекты)», представленной на соискание ученой степени
доктора филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов
Российской Федерации (урало-алтайские языки)

Реферируемое диссертационное исследование посвящено изучению важных, принципиально новых инструментов воссоздания лингвистической картины крымскотатарского языка – его синтаксических конструктов.

Считаю, что проведенное диссертанткой исследование по обозначенной в заглавии теме следует отнести к числу работ, обладающих высокой степенью актуальности, поскольку в работе Л.С.Селендили решаются как сложные лингвистические проблемы, так и вопросы социального характера – повышение уровня языковой компетенции в родном языке у крымских татар-жителей Республики Крым. На современном этапе своего развития крымскотатарский язык находится в очень сложной ситуации: количество носителей бытового языка очень мало – всего 3,4 %, а количество говорящих и пишущих на литературном крымскотатарском языке в полной мере еще меньше – всего около 0,5% от общего крымскотатарскоязычного населения.

Сейчас на помощь малоизученным языкам, к которым относится и крымскотатарский язык, приходят корпусные технологии. Наличие полноценного корпуса крымскотатарского языка позволит, на наш взгляд, не только создать условия проведения современных лингвистических исследований, но и, учитывая полное отсутствие академических словарей, полноценных электронных лексикографических ресурсов и небольшой спектр учебников, станет дистанционной платформой изучения крымскотатарского языка как родного и как неродного всеми желающими (АДД: 2). Для создания корпуса важен интегральный подход: описание языка как такое, которое

включает словарь и грамматику, т.е. «докорпусное описание» или подход, основанный на связи лексикографии и синтаксиса (АДД: 2, 13). Такой характер работы повышает ее надежность и проверяемость, позволяет избежать той субъективности и неполноты, которой страдают традиционные описания.

Докорпусное описание, предпринятое соискателем ученой степени, верифицировано на обширном фактическом материале, а алгоритмы реализации этого описания и разграничения конструктов в виде моделей, которые могут быть применимы для решения проблем автоматической обработки крымскотатарского текста, использованы при создании прототипа двуязычного электронного словаря – Русско-крымскотатарского словаря лингвистических соответствий, разработке его модулей «Синтаксис» и «Фразеология» (АДД: 34–35). Это расширяет границы применения синтаксической теории конструктов крымскотатарского предложения и позволяет использовать достижения диссертанта в прикладных целях для изучения проблем тюркской лексикографии, синтаксиса и корпусной лингвистики.

Автором выявлены трансформационные возможности, коммуникативные, лексико-семантические, некоторые психолингвистические и прагматические особенности крымскотатарского предложения, состоящего из структурных и информационных, логических и фактических конструктов, разработаны параметры морфосинтаксической и лексико-семантической разметки. В работе описано слово и его конструктивно-семантические функции, именные и глагольные словосочетания, выявлены функции предикативных и непредикативных конструктов крымскотатарского предложения, охарактеризованы фразеологизированные и устойчивые словосочетания нефразеологизированного характера. Интересной являются классификации речевых формул, послелогов и их учет в параметрах разметки, приведенной в Приложении к работе. Это демонстрирует специфичность и особенность крымскотатарской грамматики.

Теоретической базой исследования послужили работы на русском, английском, украинском, турецком, азербайджанском, узбекском, казахском и многих других языках, что свидетельствует о широкой научной эрудиции автора и способности творчески развивать и преумножить достижения предшественников.

Докторская диссертация Л.С. Селендили является научно-квалификационной работой, имеющей важное теоретическое и научно-практическое значение. Автореферат диссертации, количество и география опубликованных научных работ дают все основания для общего заключения о том, что диссертационное исследование Лемары Сергеевны Селендили «Лексико-семантические и синтморфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)» соответствует требованиям, изложенным в пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. №842. а сам ее автор заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (урало-алтайские языки).

Доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой перевода и переводоведения
Пензенского государственного технологического университета,
почетный работник науки и техники РФ, почетный работник
высшего профессионального образования РФ,
член Союза писателей России,
член Союза журналистов России.
(440039, Россия, г. Пенза, пр. Байдукова / ул. Гагарина,
д. 1а/11, тел. (8412)20-86-14,
e-mail: ivb40@yandex.ru

«13» 01 2016 г.

Д.Н. Жаткин

Жаткин Дмитрий Николаевич

Подпись Д.Н. Жаткина заверяю.
Ученый секретарь ученого совета Пензенского государственного
технологического университета

Петрунина О.А.
Петрунина О.А.

